

Calculator / Taschenrechner /
Calculatrice / Calculadora /
Calcolatrice / Calculator /
Regnemaskine / Laskin /
Räkare / Calculadora /
Калькулятор / 计算器

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI
BRUGSANVISNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
INSTRUCTIES
INSTRUÇÕES
ИНСТРУКЦИЯ
使用说明书



E-IM-2908

CALCULATION	OPERATION	DISPLAY
▼ Mixed		
140-35+22=127	140 \ominus 35 \oplus 22 \equiv	(127.)
2x2-3=6	2 \times 2 \ominus 3 \equiv	(6.)
-7x9=-63	7 \times 9 \equiv	(-63.)
9+5x3.2+7-1=11.76	9 \oplus 5 \times 3.2 \oplus 7 \ominus 1 \equiv	(11.76)
(2+4)3x8.1=16.2	2 \oplus 4 \times 3 \times 8.1 \equiv	(16.2)
▼ Constant		
2+3=5	2 \oplus 3 \equiv	(5.)
4+3=7	4 \oplus 3 \equiv	(7.)
1-2=-1	1 \ominus 2 \equiv	(-1.)
2-2=0	2 \ominus 2 \equiv	(0.)
2x3=6	2 \times 3 \equiv	(6.)
2x4=8	2 \times 4 \equiv	(8.)
6+3=2	6 \oplus 3 \equiv	(2.)
9+3=3	9 \oplus 3 \equiv	(3.)
▼ Power, Fraction		
3 ⁴ =81	3 \times \equiv \equiv \equiv \equiv	(81.)
1/5=0.2	5 \div \equiv	(0.2)
1/(2x3+4)=0.1	2 \times 3 \oplus 4 \div \equiv	(0.1)
▼ Percentage		
1200+(1200x17.5%)=1,410	1200 \oplus 17 \times 5 $\% \equiv$	(1'410.)
1200-(1200x20%)=960	1200 \ominus 20 $\% \equiv$	(960.)
▼ Square Root		
$\sqrt{3}$ = 1.7320508	3 $\sqrt{\quad}$	(1.7320508)

Made in China / Hergestellt in China / Fabriqué en Chine /
Fabricado en China / Prodotto in Cina / Geproduceerd in China /
Fremstillet i Kina / Valmistettu Kiinassa / Tillverkad i Kina /
Fabricado na China / Изготовлено в Китае / 中国制造

CALCULATION	OPERATION	DISPLAY
▼ Memory		
3x4= 12	3 \times 4 \equiv	(MEMORY 12.)
-) 6+0.2= 30	6 \oplus 0.2 \equiv	(MEMORY 30.)
-18		(MEMORY -18.)
+) 200	200 \equiv	(MEMORY 200.)
182		(MEMORY 182.)
▼ Mark-up		
Cost=\$2,000		
Profit=20% of Selling Price	2000 \oplus 20 \equiv	(2'500.)
Selling Price=? (\$2,500)	\equiv	(500.)
Profit=? (\$500)		
Mark-down		
Original price=\$2,400		
Mark down 20%	2400 \ominus 20 \equiv	(2'000.)
Selling Price=? (\$2,000)	\equiv	(400.)
Deduction=? (\$400)		
▼ Overflow		
1) 123456x7890	123456 \times 7890 \equiv	(ERROR 9.7406784)
=974067840	\equiv	(9.7406784)
(Error) \uparrow		
2) 6+0	6 \oplus 0 \equiv	(ERROR 0.)
(Error) \uparrow		(0.)

ENGLISH

POWER SUPPLY

This calculator comes with a dual power source. The duration of alkaline battery depends entirely on individual usage.

(Note: Do not attempt to change the battery by yourself. Have a Canon Service Center change the battery for you.)

AUTOMATIC POWER-OFF FUNCTION

When the power is turned "ON" and none of the keys are pressed for more than 7 minutes, the calculator turns off automatically to save power. Press ON key to re-start the calculator. "0" will appear in the display.

ⓘ Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, press the ON key and restart your calculation from the beginning.

OVERFLOW FUNCTIONS

In the following cases, "ERROR" will be shown on the display. The keyboard is electronically locked, and further operation is impossible. Press ON key to clear the overflow. The overflow occurs when:

- 1) The result or the memory content exceeds 8 digits.
- 2) Dividing by "0".

SPECIFICATION

Power Source: Solar Cell and Alkaline battery (LR54/LR1130 x 1)
Operating Temperature: 0°C to 40°C
Dimensions: 102mm (L) x 61mm (W) x 10mm (H)
Weight : 37g
(Subject to change without notice)

DEUTSCH

STROMVERSORGUNG

Dieser Rechner ist mit zwei Stromversorgungsquellen ausgestattet. Die Alkalibatterien haben eine lange Lebensdauer, welche jedoch von den jeweiligen Gebrauchsbedingungen abhängig ist.

(Zu beachten: Versuchen Sie nicht, die Batterien selbst zu wechseln. Lassen Sie die Batterien von einem Canon Service Center auswechseln.)

AUSSCHALTAUTOMATIK

Falls nach Einschalten des Rechners keine der Tasten innerhalb von ungefähr 7 Minuten niedergedrückt wird, erlischt die Anzeige automatisch. In diesem Fall die ON Taste betätigen, um mit der Berechnung zu beginnen. "0" erscheint auf der Anzeige.

ⓘ Elektromagnetische Störungen oder statische Entladungen können Fehlfunktionen des Displays sowie Beschädigung oder Verlust der eingegebenen Daten zur Folge haben. Sollte ein Überlauffehler auftreten, drücken Sie die Taste ON und beginnen Sie Ihren Rechenvorgang erneut.

■ Dieses Produkt ist zum Gebrauch im Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereich sowie in Kleinbetrieben vorgesehen.

KAPAZITÄSUBERSCHREITUNG

Bei einer Kapazitätsüberschreitung erscheint in der Anzeige ein "ERROR". Die Tasten reagieren nicht mehr, weitere Eingaben sind nicht möglich. Die Kapazitätsüberschreitung kann durch drücken Sie die Taste ON und beginnen Sie Ihren Rechenvorgang erneut.

- 1) Wenn ein Ergebnis oder die Summe im Speicher mehr als 8 Stellen vor dem Komma angweist.
- 2) Wenn durch "0" geteilt wird.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: Solarzelle und Alkalibatterie (LR54/LR1130 x 1)
Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C
Abmessungen: 102mm (L) x 61mm (B) x 10mm (H)
Gewicht: 37g
(Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten)

FRANÇAIS

ALIMENTATION

Cette calculatrice est équipée d'une double source d'alimentation. Les piles alcalines peuvent être utilisées pendant une assez longue durée, selon le type d'utilisation réalisé.

(Note: Ne pas tenter de remplacer soi-même les piles. Faire effectuer cette opération par le centre de service après-vente Canon.)

FONCTION DE MISE HORS CIRCUIT AUTOMATIQUE

Si la calculatrice est mise sous tension, mais qu'aucune touche n'est actionnée pendant plus de 7 minutes environ, l'affichage s'éteint automatiquement. Dans ce cas, actionner la touche ON pour commencer les calculs et le témoin "0" apparaîtra sur l'affichage.

ⓘ Un bruit extérieur relativement fort ou de l'électricité statique peuvent causer des erreurs d'affichage ainsi que la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Dans de telles circonstances appuyer sur les touches ON et recommencer l'opération de calcul depuis le début.

FONCTIONS DÉPASSEMENT DE CAPACITÉ

L'allumage du symbole «ERROR» à l'impression d'une ligne pointillée signifient le dépassement de capacité électronique et l'utilisation de la calculatrice devient impossible. Appuyez sur ON pour éliminer le dépassement de capacité. Les circonstances suivantes provoquent le dépassement:

- 1) Le résultat ou le contenu de la mémoire dépasse 8 chiffres à gauche de la virgule décimale.
- 2) La division par «0».

FICHE TECHNIQUE

Alimentation: Cellule Solaire et Pile Alcalines (LR54/LR1130 x 1)
Température d'utilisation: 0°C à 40°C
Dimensions: 102mm (L) x 61mm (W) x 10mm (H)
Poids: 37g
(Susceptible de modifications, sans préavis)

ESPAÑOL

FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Esta calculadora puede funcionar con dos fuentes de alimentación. Las pilas alcalinas pueden utilizarse bastante tiempo, dependiendo del uso.

(Nota: No trate de cambiar usted mismo las pilas. Acuda a un centro de servicio Canon para que le cambien las pilas.)

FUNCIÓN DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

Cuando la calculadora está conectada pero no se presiona ninguna tecla durante más de 7 minutos aproximadamente, el indicador se apaga automáticamente. En este caso, presione la tecla ON para comenzar los cálculos. "0" aparecerá en el indicador.

ⓘ Las interferencias eléctricas o la electricidad estática pueden ocasionar mal funcionamiento de la pantalla o la pérdida del contenido de la memoria. En caso de que esto se produzca, pulse la tecla ON , y reinicie el funcionamiento de su calculadora.

FUNCIÓN DEREBOSE

En los siguientes casos, aparece una "ERROR" en la pantalla, el teclado se bloquea electrónicamente, y la operación siguiente no es posible, presione ON para borrar el rebose. La función de rebose ocurre cuando:

- 1) El resultado o el contenido de la memoria excede de 8 dígitos a la izquierda del punto decimal.
- 2) Divide por "0".

ESPECIFICACIONES

Alimentación: Célula solar o pilas alcalinas (LR54/LR1130 x 1)
Temperatura de funcionamiento: 0°C a 40°C
Dimensiones: 102mm (L) x 61mm (W) x 10mm (H)
Peso: 37g
(Sujeto a cambios sin previo aviso)

ITALIANO

ALIMENTAZIONE

Questa calcolatrice viene alimentata in due modi. Le batterie alcaline hanno una durata piuttosto elevata, che varia in funzione dell'uso che ne viene fatto.

(Nota: Non tentate di sostituire le batterie da soli. Fatele sostituire da un centro assistenza Canon.

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Se si accende la calcolatrice senza però effettuare alcuna impostazione per più di 7 minuti, il display si spegne automaticamente. In tal caso, per iniziare le operazioni premere il tasto ON . Sul display apparirà uno 0.

ⓘ Eventuali forti interferenze provenienti dall'esterno o l'elettricità statica possono provocare malfunzionamento del display oppure perdita o alterazione dei dati in memoria. In questo caso, premere il tasto ON e reimpostare il calcolo dall'inizio.

FUNZIONE DI ECCEDENZIA DI CAPACITÀ

In presenza di uno dei casi indicati di seguito, il display visualizzerà il messaggio "ERROR". La tastiera verrà bloccata, rendendo così impossibile qualsiasi operazione. Premere il tasto ON per cancellare l'errore di "overflow".

- 1) Quando o il risultato od il contenuto della memoria superano le 8 cifre a sinistra del punto decimale.
- 2) Quando si divide per "0".

SPECIFICHE

Alimentazione: Energia solare ed a batterie alcaline (LR54/LR1130 x 1)
Temperatura d'uso: Da 0°C a 40°C
Dimensioni: 102mm (P) x 61mm (La) x 10mm (A)
Peso: 37g
(Specifiche soggette a modifiche senza preavviso)

